

# EL BIEN PÚBLICO

Oficinas, Bastion, 39

Mahon, Sábado 12 de Agosto de 1905

Año XXXIV. Núm. 9.697

PLUMA Y TIJERA

## POLÍTICA EXTERIOR DE INGLATERRA

Los viajes y las entrevistas del emperador Guillermo, la misma cuestión de Marruecos y otros problemas no menos importantes que se hallan hoy planteados en Europa, han sido causa, indudablemente, de la gran actividad diplomática que se viene observando de algún tiempo á esta parte en todas las cancillerías europeas. La intromisión de Alemania en determinadas cuestiones y la actitud del emperador Guillermo frente á frente de Inglaterra, dieron lugar no hace aún muchos días á que toda la prensa extranjera reflejara impresiones pesimistas y expresara temores de que se hallase muy próximo el temido conflicto europeo.

No ha sido así, y de esto debemos todos alabarnos, ya que una conflagración de tanta trascendencia, bien de una manera, bien de otra, siempre habría de alcanzar á España por su especialísima situación geográfica.

Al discutirse estos días en la Cámara de los Comunes el presupuesto del ministerio de Negocios Extranjeros, se ha evidenciado hasta qué punto podían tener fundamento aquellos rumores, y al mismo tiempo ha quedado fijada de una manera clara la política exterior inglesa. En efecto, sir, Charles Dilke, después de hacer constar que hace dos ó tres semanas reinaba en Inglaterra extraordinario pánico y en toda Europa, dijo:

«Este pánico no estaba justificado.

Se decía que una gran potencia militar tenía intención de atacar á otra gran potencia. Pues bien, todo el que esté al corriente de los asuntos militares de los tiempos modernos no ignora que si tal intención hubiese existido, se hubiera hablado, no de la intención, sino del ataque mismo, pues aquella no sería conocida hasta el momento de realizarse éste. Y esta es una opinión muy sólida en todo el mundo. Se ha creído también que nosotros estábamos á punto de atacar á otra gran potencia militar, y todo el mundo sabe hasta qué punto esta opinión carece de fundamento.»

Refiriéndose después al tratado anglo japonés, sir Charles Dilke se mostró contrario á toda clase de alianzas y manifestó que las grandes líneas de un arreglo futuro con el Japon, después que éste haga la paz con Rusia, han sido ya establecidas en forma aceptable, tanto para el partido liberal como para el ministerial.

«Conviene—añadió—rechazar la tesis de que Inglaterra tenga necesidad de una alianza militar con una potencia extranjera para la defensa de la frontera india y evitar un ataque, que no es, por decirlo así, más que un simple sueño. La cuestión con Francia encuentra en Inglaterra la aprobación

unánime y ningún cambio de partido político intentaría producirle la menor dificultad.»

Otro diputado, M. Walton, liberal, manifestó que convendría aprovechar el acuerdo anglo-francés para asegurar nuevas ventajas al comercio inglés en China, por medio de una cooperación comercial. El derecho de consumos que existe en el Tóchia impide el desarrollo del comercio, por lo cual propuso la conclusión de un arreglo amistoso respecto á este asunto, análogo al que han firmado las dos naciones referente á Egipto y á Marruecos.

Las manifestaciones de estos diputados, que reflejan la manera de pensar del partido liberal, muy próximo, según todos los indicios, de ocupar el poder, merecieron la aprobación de la Cámara, y la prensa toda se felicita de tal unanimidad de pareceres. Inglaterra ha comprendido que no le conviene continuar completamente aislada, á pesar de su inmenso poderío, y ha procurado, para contrarrestar la fuerza de otras combinaciones que pudieran realizarse en su daño—especialmente por Alemania, cuyo comercio va apoderándose rápidamente de los mercados ingleses,—encontrarse en disposición de poder hacer frente á cualquier conflicto sin que otras preocupaciones vieran á impedir ó dificultar sus movimientos. De aquí primero la alianza con el Japon y la *entente cordiale* con Francia.

La discusión del presupuesto de Negocios Extranjeros en la Cámara de los Comunes fué interesante, no solo por las manifestaciones de los diputados liberales, sino por las declaraciones que, respecto á las distintas cuestiones internacionales, hizo el conde de Percy, secretario parlamentario de Negocios Extranjeros. Después de manifestar su satisfacción por la aprobación general que la oposición hacía de la política del gobierno, añadió:

«No es oportuno en este momento discutir las modificaciones que pueden ser realizadas en el tratado de alianza con el Japon. Es preciso esperar su renovación.

Aquellos á quienes no puede alcanzar ninguna responsabilidad han hablado del maquiavelismo británico y de enemistades internacionales; pero en realidad, la situación internacional al presente no puede causar inquietud.

«La Cámara se guió en la cuestión del Congo por sus sentimientos humanitarios. El gobierno inglés ha obtenido que se abra una información y espera que será inmediatamente seguida de reformas. Inglaterra ha pedido que la cuestión de la libertad comercial en el Congo belga y en el Congo francés sea llevada ante el tribunal de La Haya. El Rey Leopoldo no ha con estado todavía y Francia ha objetado que este tribunal es muy bueno para arreglar conflictos, pero que no está en posición para interpretar un documento. Francia reconoce que deben ser indemniza-

dos los comerciantes ingleses, y todo hace creer que se encontrará solución á una controversia cuya existencia ha hecho dudar de la eficacia de los tratados internacionales y ha producido grandes temores en los dos países.»

Refiriéndose después á la política de las potencias europeas frente á Turquía; manifestó el conde de Percy que como la Puerta no ha aceptado todavía la propuesta que conjuntamente le hicieron los embajadores de aquellas, y éstas proposiciones no pueden ser modificadas ni apazadas, se había enviado una nueva nota al gobierno turco.

«Respecto á Macedonia—añadió—los progresos de las reformas son muy lentos. La Puerta ha rechazado las proposiciones de las grandes potencias, referentes al *control* financiero internacional. Las potencias, cuidadosas de sus compromisos con Turquía, no admiten la unión de Creta á Grecia; pero reconocen que la situación económica y administrativa de aque la isla merece serio exámen.

El Gobierno inglés no tolerará ninguna usurpación de las potencias extranjeras en el Golfo Pérsico.»

Pasando después á otros asuntos, añadió:

«El comercio de Europa y América con China ha disminuido el año último, en tanto que ha tenido aumento el comercio entre China y el Japon. Es importante que Inglaterra y Francia obren de acuerdo con China.

«Las negociaciones recientemente entabladas con Francia para la construcción de un camino de hierro que enlace el valle de Yanb Tsé con el lago de Szé-Tebuen no están todavía terminadas, pero en breve plazo será concluido un arreglo satisfactorio respecto á la construcción de este ferrocarril bajo los auspicios y en condiciones iguales de los dos países.»

## Ojeada á la prensa

~o(O)~

### LA INDUSTRIA NAVAL INGLESA

Es interesante trazar un esquema de las construcciones navales hechas durante el año 1904, en los astilleros, oficiales y particulares de Inglaterra. Con él á la vista, se echa de ver la razón que tienen los pensadores británicos para preocuparse del «Made in Germany»: este es el enemigo más poderoso que ha salido á Gran Bretaña en los tiempos presentes.

El tonelaje de los buques de guerra lanzados al agua durante el año 1904, en los astilleros privados, es menor que el del año 1903 é indica la decreciente progresión que sigue la industria naval en Inglaterra.

El promedio de toneladas lanzadas al mar por los astilleros particulares de E. Unido en el septenario 1896-1903 tanto para el comercio real cuanto para otras del extranjero, fué de 145.000; el

de 1904, solo alcanzó 127.400 toneladas.

La industria oficial fué la más favorecida; llevaba entre manos construcciones de importancia durante ese año.

El arsenal de Portsmouth construyó dos acorazados, el de Chatbaur el crucero acorazado «Devonshire» y el de Pembroke el «Duke of Edinburgh». El de Dewport no botó ningún buque este año de 1904, pero dió un gran avance al acorazado que estaba en grada, y puso la quilla á un crucero. Chatbaur y Pembroke pusieron, respectivamente, las quillas á cuatro y dos cruceros.

Lo concluido por los astilleros privados, durante 1904, fué un crucero para el Canadá, por la casa Vickers, y tres cañoneros, por Yarrow. Además, estos dos astilleros llevan en ejecución trabajos que se terminarán en este año y en 1906, para distintos Estados de Europa y América.

Para la Marina británica, la industria privada ha hecho varios submarinos y *destroyers*: la casa Palmer ha lanzado á mar tres *destroyers* del tipo nuevo de 255 millas; otros tres ha dado Hawthorn Leslie y C.<sup>ª</sup>; dos de la misma clase Yarrow; otros dos idénticos Cammell; dos más Thornycroft, y uno la casa White y Compañía.

También han producido algunos cruceros de tercera, de gran andar, los astilleros privados, con destino á la Marina imperial: la Casa Cammell ha hecho dos de 25 millas y otros dos la Casa Fairfield; Armstrong ha construido uno y otro Vickers.

La disminución de las construcciones navales de Inglaterra repercute en el aumento de producción de los astilleros alemanes. Estos eran en 1870 siete, y bien modestos; hoy existen 31 astilleros importantes, aparte los del Estado. Hasta hace veinticinco años correspondía á la Gran Bretaña el 80 por 100 de las construcciones navales del mundo, proporción que hoy ha descendido al 71 por 100, correspondiendo á Alemania el 16 por 100 de las construcciones totales.

Los astilleros «Vulcano», de Stettin, llevaban en 1904 en construcciones siete buques de guerra, tres grandes transatlánticos y un centenar de locomotoras. De los buques de guerra, tres son acorazados. Trabajan en él 8.000 operarios, y el dividendo distribuido á sus accionistas en el último año ha sido del 14 por 100.

Los astilleros «Germania» de Kupp, en Kiel, representan un movimiento fabuloso; los astilleros de Schichau, en Elbricq, dan vida á todo un pueblo y rivalizan con sus torpederos con los más acabados de Gran Bretaña.

En Hamburgo, los astilleros Blohm y Voss, con sus tres inmensos diques flotantes para buques de 15.000 toneladas, sus seis vastas dársenas y sus enormes máquinas, prosperan; los de Reichelsteeg, Nandemburgo y Jassen en la

misma gran ciudad marítima, todos en auge creciente.

Los del Wesser, que ya llevan producidos 17 acorazados y buen número de cruceros en los nueve años de existencia que cuenta; los famosos de Howald, que se dedican á producir para las marinas de guerra extranjeras; los de Neptuno, en Rostock, y los de Dantzig.

De esos talleres han salido colosos como el «Pretoria» y el «Deutschland».

Solamente Krupp en sus arsenales, Alemania de Kiel, puede entregar anualmente 11.000 toneladas de planchas de blindaje, y al decir del profesor Flannu, á partir de este año de 1905, puede construir simultáneamente 20 buques de guerra de gran tonelaje al par de una docena de contratorpederos.

Si á todo este movimiento industrial marítimo se agrega la enorme producción que los tales astilleros hacen de locomotoras, máquinas calderas, pontones, rails, tuberías, rodaje, etc., se comprenderá cuan fundado es el temor de la Gran Bretaña ante el visible desarrollo de nación tan fuertemente competitiva.

Aquí está la clave de los peligros para el porvenir. Basta hablar con ingleses y con alemanes, para percatares que su odio recíproco arranca de la necesidad de dominar el mercado universal.

## ESPIGUEO

### DE LA PENINSULA

San Sebastián 7.—Al llegar aquí esta mañana el duque de Sotomayor, celebró una larga entrevista con el Rey, en la que le dió cuenta de la llegada al Escorial del cadáver del Infante don Fernando y entierro de éste.

Después vió á la Reina, á la Infanta Teresa y al Príncipe viudo de Asturias, á quienes dió los mismos detalles que al Rey.

Don Alfonso, con la Infanta Isabel y la marquesa de Nájera, estuvo esta mañana visitando el yate «Giralda».

El Rey vestía uniforme de almirante.

La Infanta Isabel recorrió detenidamente todos los departamentos del «Giralda», quedando muy satisfecha de la visita.

La Infanta Isabel ha mostrado su gratitud por las atenciones y deferencias de que ha sido objeto durante su estancia aquí.

El general Polavieja estuvo esta tarde en Miramar con objeto de cumplimentar á la Familia Real.

La estancia en Palacio fué breve, porque el Rey dispuso se le tuvieran preparados los automóviles de 35 y 40 caballos para hacer una excursión por diferentes pueblos de la provincia.

En esta excursión le acompañará la Infanta Isabel, porque la proyectada para ayer no llegó á realizarse.

Aunque nada se ha anunciado oficialmente, es probable que el Príncipe de Asturias vaya al Escorial, como en los meses anteriores, el día 17 del actual.

Caso de efectuar este viaje saldrá de aquí el 16, y estará de regreso el 18 ó 19.

San Sebastián 8.—El Rey, acompañado de la Infanta Isabel, fué ayer tarde de paseo en automóvil hasta Zarauz

Poco después, marchando por la misma carretera el automóvil del señor Pombo, chocó contra un poste telegráfico, derribándolo y dejándolo atravesado en la carretera.

Como esto constituía un verdadero peligro, incluso para S. M., que debía regresar de Zarauz de un momento á otro, se quedó en el lugar del choque el marqués de Tovar para advertir al Rey de lo que sucedía.

Además se avisó al jefe de Telégrafos de Zarauz para que ordenase la retirada del poste.

El Rey, advertido, cruzó sin dificultad ninguna la carretera, llegando sin novedad á Miramar á última hora de la tarde.

El Sr. Pombo sufrió algunas contusiones que, por fortuna no revisten importancia.

San Sebastián 8.—He aquí los datos oficiales del viaje de M. Loubet á España:

El día 23 de Septiembre llegará á Madrid el presidente de la República francesa, deteniéndose antes en el Escorial, con objeto de visitar las tumbas de Don Alfonso XII y de la princesa de Asturias.

En Madrid será recibido con todos los honores, estando formadas las tropas en la carrera.

M. Loubet se hospedará en el Palacio Real, donde se celebrarán en su honor una recepción oficial y un banquete de 120 cubiertos.

Además se celebrarán en su obsequio funciones de gala en los teatros Real y Español, una fiesta en los jardines del Retiro, retreta civil y militar, un *lunch* en el Municipio, una cacería en Riofrío, visitando los excursionistas el palacio y jardines de La Granja.

En la Embajada francesa se celebrará un banquete en honor del presidente de la República y del Rey y habrá una recepción de la colonia francesa. Esta agasajará también á M. Loubet.

El jefe de Estado francés entrará en Madrid por la estación de Mediodía y saldrá el día 26 por la del Norte directamente para París. No irá á Portugal.

La familia Real, el Gobierno y el elemento oficial esperarán y despedirán á M. Loubet en dichas estaciones.

M. Rouvier, que acompañará al presidente, se hospedará en el ministerio de la Guerra.

San Sebastián 8.—El viaje de don Alfonso á Berlín y Viena se efectuará en el mes de Noviembre, pues ni el Monarca ni el Gobierno consideran oportuno que se efectúe dentro del período electoral.

San Sebastián 8.—El embajador de Alemania estuvo á visitar al señor Montero Rios en ocasión en que el jefe del Gobierno celebraba una entrevista con el duque de Sotomayor.

Dicho embajador vió al secretario del presidente del Consejo y le hizo entrega de una nota relativa á los preparativos que se hacen en Berlín para recibir á D. Alfonso.

El señor Montero Rios estuvo después en Palacio despachando con el Rey, á quien entregó la nota del diplomático alemán.

### DEL EXTRANJERO

Wiesbaden 8.—Acaban de recibirse telegramas de Dresde dando cuenta de un terrible siniestro ferroviario ocurrido

en la línea de Berlín á Gorlitz.

Dos trenes expresos, el precedente de Berlín y el de Gorlitz, chocaron ayer tarde á las cinco, á unos veinte kilómetros de Spremberg, muy cerca de Weiswasser.

Los expresos, que iban á gran velocidad, se empujaron el uno en el otro y las dos locomotoras hicieron explosión quedando reducidas á pequeños pedazos.

Los primeros coches de ambos trenes se hicieron astillas, saltando los equipajes á centenares de metros, proyectados por la fuerza del choque.

Con gran retraso se efectuaron los trabajos de salvamento por haber quedado cortada la línea telegráfica y estar la línea férrea destrozada en un gran trayecto.

Van extraídos ya quince cadáveres, que será difícil identificar por estar destrozados, y se teme que haya todavía mucho más muertos entre los restos de los trenes.

Los heridos son muy numerosos y han sido llevados en trenes especiales á Spremberg, Weiswasser y Muskau, en donde son asistidos.

Muchos de ellos están gravísimos que se teme fallezcan.

Tres de ellos, que tenían destrozadas las piernas, murieron en el trayecto.

No hay todavía aquí noticias concretas del número de muertos y heridos; pero aseguran los telegramas que hay más de treinta muertos, y que los heridos llegarán á cien, 20 de ellos muy graves.

El choque fué debido á una mala inteligencia del jefe de estación de Spremberg, que dió salida al rápido de Berlín estando en la vía el ascendente de Gorlitz.

Londres 8.—Toda la prensa de esta capital hace resaltar la importancia de la visita de la flota francesa, añadiendo que las dos naciones quedan unidas con una amistad verdadera y provechosa para la paz del mundo.

El entusiasmo de la prensa inglesa no tiene precedentes.

Varios periódicos publican telegramas de Nueva-York hablando de la inmensa satisfacción del pueblo norteamericano, ante la unión de Francia é Inglaterra.

París 8.—A bordo del yate real «Victoria and Albert», dió el rey Eduardo VII un banquete á los jefes y oficiales franceses.

El Rey de Inglaterra brindó por monsieur Loubet, y le contestó el embajador de Francia, bebiendo por el Soberano inglés y por la prosperidad de la Gran Bretaña.

\*\*\*

Nuevo despacho trae ampliada la noticia del banquete, diciendo:

«Al banquete han asistido la Reina, la familia real, el embajador de Francia y los oficiales franceses.

El Monarca recordó la acogida cordial de la escuadra inglesa en Brest, y ha dicho que abrigaba la esperanza de que la visita de la escuadra francesa á Inglaterra estrecharía los lazos de amistad y el acuerdo cordial entre ambos países. Ha brindado por M. Loubet y por la marina francesa.

El embajador de Francia ha declarado que la aproximación de las dos naciones se debía en primer lugar al rey Eduardo.

El almirante Caillard ha afirmado

que las visitas recíprocas estrechan los lazos de amistad entre las dos marinas.

París 8.—El general Lienievitch dá cuenta á San Petersburgo de haberse librado varios combates parciales, consiguiendo desbaratar el plan que tenían los japoneses de cortar su flanco izquierdo.

París 8.—El general Rademkaph informa que han aparecido unos 20.000 japoneses en la carretera principal de Kioto á Ningonja para aislar á Vladivostok. Para evitarlo se ha enviado una columna al mando del general Samsonoff.

## DEL DÍA

### SECCION BIBLIOGRAFICA

#### Conferencia sobre la ortografía francesa

Nuestro amigo Mr. Martín Schyrgens, con muy buen acuerdo, ha publicado la notable conferencia que dió en el Ateneo Científico, Literario y Artístico de esta ciudad, el día 2 de Abril último, sobre la ortografía francesa y las reformas consentidas en la misma por la Academia de la lengua de la nación vecina.

Forma dicho trabajo, que dedica Mr. Schyrgens á su amigo el abogado D. Pedro Ballester y Pons, un folleto de 34 páginas, elegante y muy correctamente impreso, el cual no podemos menos de recomendar á todas aquellas personas que posean ya el francés y á las que lo están aprendiendo, pues á unas y á otras les ha de ser de suma utilidad el conocimiento de los trabajos que se están realizando en Francia para la simplificación de la ortografía francesa, de las innovaciones que, por haber sido consentidas por la Academia, figuran ya en su Diccionario y de aquellas otras que, por no haber merecido todavía tan autorizada sanción, se usan solamente como *toleradas*.

Aunque á raíz de la conferencia se ocupó EL BIEN PÚBLICO de la misma, tuvo que hacerlo de una manera sucinta por no permitirnos más lo que hablamos podido cojer al oído. Hoy que, gracias á la feliz idea de monsieur Schyrgens de dar á la estampa su interesante labor, hemos podido formar cabal concepto de la importancia que la misma entraña para los que conocen la hermosa lengua de Racine ó de Molière ó están en vías de conocerla, creemos oportuno reseñar otra vez con alguna mayor extensión el trabajo del distinguido profesor de francés, seguros de que nuestros lectores nos lo han de agradecer.

Empieza Mr. Schyrgens su conferencia presentando de una manera gráfica las cuatro escuelas ortográficas rivales que se esfuerzan en Francia para hacer triunfar su programa.

La escuela *etimológica*, que quiere á toda costa que las palabras francesas sean la imagen fiel de las voces latinas ó griegas de que derivan, á fin de que su origen se descubra á primera vista.

La escuela *histórica* que desea que se desierren de la lengua las formas etimológicas, que han sido introducidas por los eruditos del Renacimiento.

La escuela *fonética* que condensa el programa que quiere realizar en la fórmula siguiente: «Un signo para cada

sonido, un sonido para cada signo.  
 La escuela *reformista*, que hace algunos años no aspiraba más que á una serie de modificaciones parciales, que, sin alterar profundamente el uso corriente, diese por resultado una ortografía que se acercara á los principios fonéticos. Pero ahora dicha escuela va más allá, pues, prevé, anuncia y espera que no está lejano el día en que se establecerá una ortografía puramente fonética.

Mr. Schyrgens se declara resueltamente contrario á las indicadas escuelas que se inspiran en un criterio cerrado, y, poniéndose al lado de la Academia francesa, preconiza la ortografía actual que no es más, dice, que semi-etimológica y no descansa en un sistema ó principios impenitentes.

Hablando de la escuela fonética dice: «Nada hay más arbitrario que una ortografía fonética; pues la fonética varía de generación en generación, lo que obligaría á retocar la ortografía cada cien ó doscientos años. La lengua hablada, en efecto, se modifica lenta, pero continuamente; es un organismo vivo que se mueve, se extiende, se desarrolla en virtud de una ley que podría llamarse natural y que los fonetistas desconocen inconscientemente.»

Mr. Schyrgens quiere que se innove en la ortografía, pero que se innove con discreción, sin duda por aquello que ha dicho un sabio: «Toda innovación sin fundamento en la ortografía de hoy, es una concesión gratuita que se hace á la barbarie de mañana.»

Enumera después Mr. Schyrgens las innovaciones que se hallan toleradas, entre las cuales encontramos las siguientes:

*Amour, orgue.* El uso actual dá á estas dos palabras el género masculino en el singular. En el plural se tolerará indiferentemente el género masculino ó el género femenino. Ejemplos: *les grandes orgues, un des plus beaux orgues; de folles amours; des amours tardifs.*

Publica luego la lista de las palabras que han sido reformadas con el consentimiento de la Academia, de las cuales citaremos á guisa de ejemplo: *Déja* (pour *déjà*), *oignon* (pour *oignon*); *éché e* (pour *échelle*).

Por último, hace Mr. Schyrgens el proceso de la constitución de la lengua francesa, y en esta parte de su conferencia, interesante y hermosa de verdad, demuestra una vez más cuán á fondo conoce la historia y la literatura francesas.

«Tal es, dice al terminar, el monumento de la lengua francesa, levantado con tanto arte y amor, pero con más paciencia aún é incansable energía, que las grandes catedrales góticas durante los siglos de fé. Esta lengua refleja en todos las palabras de su vocabulario, la historia de Francia, el temperamento de su raza, sus relaciones con los otros países, su evolución filosófica y religiosa, sus progresos científicos, su desarrollo comercial, sus guerras y sus conquistas, hasta sus revoluciones; en una palabra, toda su vida íntima y exterior.»

Por lo dicho, pueden nuestros lectores formar idea de la importancia y utilidad del trabajo de Mr. Schyrgens. A los que quieran adquirirlo les diremos que lo hallarán de venta, á 1 pe-

seta el ejemplar, en el domicilio del autor, calle de la Iglesia, n.º 11; en la Imprenta de D. Francisco Fabregues, Infanta, 17, y en la Conserjería del Ateneo.

### CARTERA DE MAHÓN

Ha obtenido plaza en la Academia de Infantería el joven D. Angel Carreras y Orri, hijo de D. Miguel, Comisario que fué de esta plaza.

El novel cadete fué alumno del «Centro de Enseñanza» que dirige el señor Fontirrig cuando cursaba el Bachillerato y una vez graduado continuó en dicho establecimiento sus estudios de preparación para la carrera de las Armas.

Felicitemos al señor Carreras y á su familia, y felicitamos así mismo al «Centro de Enseñanza» por la parte que le corresponde en el triunfo de dicho joven.

A causa del impetuoso viento Norte que ha soplado toda la noche, el arbolado de las plazas Vieja, Constitución y Príncipe, ha sufrido la rotura de muchas ramas, habiendo sido también derribado algun cajón de los que sirven para resguardarlo.

Por telegrama particular recibido, sabemos que el joven D. Miguel Ferrer y Mercadal, hijo del difunto comandante de Artillería D. Antonio, ha sido aprobado con plaza, después de brillantes ejercicios, en la Academia de Artillería.

Felicitemos al novel alumno y á su distinguida familia.

A los tres días de haber fallecido, ayer fué embalsamado en la frontera francesa el cadáver del Sr. Rodríguez, que como saben nuestros lectores dejó de existir en Toulouse. Se cree que llegará á esta el próximo lunes.

### SEMAFORO OFICIAL

Vigía de Bajoli 12 — 8 m.

Barómetro, 758 9; viento NE. duro; marejada gruesa; cielo despejado; horizontes brumosos.

Palma 12.

Barómetro, 769 27; viento NE. fresco; mar picada; cielo despejado.

Nos dicen de Mercadal que con toda seguridad en las carreras de caballos que el día 15 del corriente tendrán lugar en dicho pueblo, tomarán parte los de los predios Binimerlá y Son Amatller, montando el primero el ginete Pons y el segundo, el conocido con el nombre de Bartomeu. Es de esperar que dado el interés que estos caballos, despertan, dicha fiesta se verá en extremo concurrida. Además de la carrera ordinaria hay una extraordinaria.

En poder del Macero del Ayuntamiento que tiene á su cargo el servicio del matadero público de esta ciudad están dos carneros que se encontraron extraviados.

Se entregarán al que acredite ser su dueño pagando los gastos de manutención.

Esta noche, de nueve y media á doce, dará un concierto en el «Casino Union», un sexteto dirigido por el distinguido profesor de música D. Pedro Seguí.

El guardia municipal encargado de la vigilancia de los mercados, ha puesto en conocimiento de los vendedores de langostas, que desde mañana quedaba prohibida la venta de dicho crustáceo, por empezar el período de veda.

Mañana se celebrará en Alayor la festividad de San Lorenzo, repartiéndose por la mañana bonos á los pobres y acogidos al Hospital, y celebrándose por la tarde carreras de caballos en las cuales habrá una extraordinaria en que tomarán parte los caballos de Son Ametller y Binematia.

Dicha fiesta promete verse muy concurrida.

Habiendo pedido se reuna mañana el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, con el objeto de tratar acerca de si la Corporación municipal debe acompañar á su llegada á esta el cadáver del Sr. Rodríguez, á continuación damos los nombres de los Sres. Concejales que han firmado la petición:

D. Pedro Pons Sitges; D. Francisco Leor; D. Antonio Vinent Vico; don Antonio Pons Mascaó; D. Bartolomé Terrés; D. Francisco Busch; D. Mariano G; D. Pedro Derresdia; D. Pascual José Hernandez, y D. Martín Oives.

Dicha sesión tendrá lugar á las once de la mañana.

### AVISO

Desde el próximo lunes día 14 del actual quedará cerrado el *Merendero del Fonduco*; no obstante lo cual, se servirán todos los encargos que se reciban con la anticipación posible, dando aviso en el domicilio del Casico Union de la calle Nueva.

### Cotizaciones

VALORES PUBLICOS		Madrid 11 — 4 t.
4 por ciento interior.		78.55
Id 5 por 100.		00.00
Acciones Banco España		422.00
Comp. Arrend. Tabacos		395.00
Arís a la vista	32.30 á 00.00	
Londres á la vista.	33.27 á 00.00	

### Estadística

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO

COMANDANCIA DE MARINA

Despachado el 12 — Para Barcelona y escalas, vapor-correo «Isla de Menorca».

#### MATADERO

Reses cortadas los días que á continuación se espresan, con su peso y procedencia:

Día 5.—1 buey, 363 kilos, es Peu del Toru (Mercadal); 1 id., 297, Serra (id.); 1 vaca, 205, de Ferranda; 1 id., 181, Lorenzo Vinent; 1 ternero, 125, Serra (Mercadal); 1 id., 70, Sebastian de son Rubí (idem); 2 carneros, 32, Furmet; 3 id., 29, propios; 1 id., 15, es Puigmal Nou; 2 id., 20, es Peu del Toru (Mercadal); 1 id., 9, Biniach del Sr. Baron de las Arenas; 3 id., 35, Refe er; 3 id., 51, Palma, y 3 cabras, 19, Juan Mercadal (Alayor)

Día 6.—1 vaca, 161 kilos, Alcaufar Nou; 1 ternero, 129, Miguel Sureda; 1 ternera, 115, Sta Creueta (Mercadal); 1 id., 150, Mungofra Vey; 1 id., 157, id.; 2 carneros, 41, Palma; 2 id., 20, Loreto (Alayor); 1 id., 10, Biniach del Sr. Baron de las Arenas, y 3 cabras, 30, Juan Mercadal (Alayor)

Día 7.—1 buey, 244 kilos, Binixems (S. Cristóbal); 1 ternero, 119, s Ulivera (S. Clemente); 1 id., 128, Juan Besó (Alayor); 1 id., 123, Sta Catalina (S. Cristóbal); 1 ternera, 130, Sta Creueta (Mercadal); 1 id., 190, Alg ruvet; 2 carneros, 34, se Gudí Cremada de Pedro Pons; 1 id., 6, Miguel Sureda; 1 id., 10, Biniach del Sr. Baron de las Arenas; 2 id., 19, Loreto (Alayor); 1 id., 14, Matías de Turrauba (id.), y 3 cabras, 26, Juan Mercadal (id.)

Día 8.—1 ternero, 112 kilos, Alcotx (Alayor); 1 ternera, 125, id.; 1 id., 185, Turnell Nou; 1 id., 131, Murella Nou; 1 id., 109, id.; 1 id., 116, Sta Catalina (San Cristóbal); 2 carneros, 23, Lluemesanas; 2 id., 19, Loreto (Alayor); 1 id., 20, es Peu del Toru (Mercadal); 4 id., 42, Matías de Turrauba (Alayor), y 3 cabras, 23, Juan Mercadal (id.)

### Casino NUEVO CENTRO

#### GRAN CONCIERTO

para esta noche empezando á las 10

Se cantará el famoso terzetto de Rossini en el que tanto se distinguen los Sres. Anglada, Garcia y Prats.

## ANEMIA

palidez, desarreglos periódicos, palpitaciones nerviosas, desvanecimientos, debilidad por excesos, agotamiento por pérdidas humorales, SE CURAN rápidamente con la

### Hemoglobina líquida Dr. Grau

Idiase en farmacias. Depósito central: Grau y Bufill, S. en Cta. Campo Sagrado, 24.—Barcelona.

### 4 á 8 pesetas

por día

Se desean personas de ambos sexos para trabajar con nuestra máquina de hacer calceta, simple y rápida; trabajo seguido todo el año á domicilio, sin experiencia. La distancia no importa y vendemos nuestro trabajo

Dirigirse: Compañía LA COLME NA. VVVV. 5, Calle Elisabets.—Barcelona.

### Nuestros telegramas

Madrid 12.

Como el señor Montero Rios ha retrasado su regreso hasta el lunes, el señor Echegaray convocó ayer el Consejo de ministros.

Madrid 12.

Las regatas cuya celebración en Bilbao habia sido anunciada han resultado animadísimas no obstante el mal tiempo reinante.

Madrid 12.

En el Consejo de ministros que se celebró ayer aprobóse un crédito para la recomposición del cable con Canarias y otros varios expedientes sin interés.

Madrid 12.

Durante las regatas de Bilbao los balandros «Giralda» y «Marfa», propiedad de S. M. el Rey, chocaron, resultando con averías que les obligaron á retirarse.

Madrid 12.

A las doce de la noche ha estallado un gran incendio en la Fábrica de Tabacos que fué iniciado por las chispas de la máquina de picar que prendieron fuego á los fardos de tabaco.

Madrid 12.

El viento huracanado que reina ha favorecido grandemente la propagación del incendio. Todo arde, siendo las pérdidas grandísimas.

Barcelona 12.

A las ocho de la mañana ha llegado después de penosísima travesía el vapor «Menorquin». Los golpes de mar inundaban la cámara de primera causando desperfectos.

La puerta del camarote del maquinista fué arrancada y se la llevó el mar al propio tiempo que un paquete con ropa.

La volatería ha perecido ahogada, y se han perdido varias cajas de pescado.

### Telegramas de «La Marítima»

Barcelona 12.—10.

«Menorquin» fondeado á las ocho; penosa travesía, golpe de mar roto camarote maquinista; inundando cámara, ocasionado varios desperfectos; jaulas aves muertas.—Cabot.

Plaza del Carmen, n.º 13

# GRAN REVOLUCION

EN LOS MEDIOS

de conservar fácil y económicamente frescas

las verduras y otras sustancias alimenticias

## PATENTE REGISTRADA

En el escaparate del colmado **LA COLONIAL**, Plaza del Carmen, número 13, están expuestos potes de cristal llenos de tomates al natural de la cosecha de este año, que se conservan herméticamente cerrados sin soldadura.

Las ventajas de este sistema de potes son las siguientes:

- 1.º Limpieza del envase, que por ser de cristal no comunica el menor mal gusto á las sustancias conservadas y evita los cólicos que suelen ocasionar las utilizadas en potes de hojalata á causa de las sales y materiales que se emplean en la soldadura.
- 2.º Desde el exterior se vé si la sustancia está en buen estado.
- 3.º Para poder usar el contenido del pote, basta destornillar la tapadera. Si no se consume toda la sustancia, se vuelve á cerrar el envase.
- 4.º Vaciado y limpio el pote se guarda, con todos sus accesorios, para volverse á llenar á voluntad sin mas trabajo que enroscarse bien la tapadera y hervir el pote.
- 5.º Por su baratura, esta clase de potes están al alcance de todas las personas, por pobre que sea la familia, pudiendo por si mismas llenar el envase de cristal, cerrarlo y hervirlo en el fogón de la cocina de casa, saliendo por lo tanto sumamente económico.
- 6.º En este pote se pueden igualmente conservar judías verdes, pimientos, albaricoques, melocotones, berengenas, ciruelas, manzanas, peras, alcachofas, carnes y pescados de todas clases; miel, manteca, jaleas, y en general toda clase de alimentos que no pueden conservarse al aire libre por algunos dias.

En el colmado **LA COLONIAL** se venden potes llenos y vacíos.

Imprenta de Párpal

Plaza del Carmen, n.º 13

## CULTOS

Santo de hoy.—Stos. Eusebio, Clara virgen y Feliciano.

Santo de mañana.—Stos Hipólito, Casiano y Elena.

Mañana, Dominica IX después de Pentecostés, segundo domingo de agosto, en Sta. María Misas desde las 4 y media; á las 10 la mayor con homilias sobre el Sagrado Evangelio; á las 12 la Misa última mediodía. Por la tarde Doctrina Cristiana, Vísperas, Completas y Simo Rosario; á las 5 puestas de Catecismo por el Rdo señor Cura.

En la parroquia del Carmen Misas á las 5, 7 y media y 9; á las 10 la mayor con el Sto. Evangelio predicado. Por la tarde Catecismo para niños, exposicion del Señor de 3 y media á 5, continuando la Oracion de las Cuarenta-Horas, final del Novenario al glorioso S. Alberto y plática doctrinal.

En la parroquia de S. Francisco de Asís á las 5 Misa y Sagrada Comunión para el primer turno de Oracion Nocturna; á las 7 Misa, plática y reparticion de limosnas á los pobres concurrentes; á las 9 la Misa de la tropa, y á las 10 la mayor con el Señor de manifiesto y sermón de la Madre Sta. Clara de Asís, fiesta de la propia San-

ta Fundadora. Por la tarde D. ctrina para niños, Vísperas, Rosario y Novenario consagrado á la gloriosa Sta. Clara.

En el Sagrado Corazon Misa y Sagrada Comunión para los devotos del Corazon de Jesús. Por la tarde los cultos de segunda Dominica con el Señor de manifiesto y sermón votivo por el Rdo. Sr. Tutzó, Misionero apostólico.

El lunes en Sta. María por la noche se cantarán Completas con solemnidad en preparacion á la fiesta de la titular la Virgen Santísima en el Misterio de su gloriosa Asuncion y Coronacion en los Cielos, Salve y procesion claustral, como se venifica todos los años.

Visita a la Corte de Maria.—Mañana se hace a Nra. Sra. de la Misericordia en S. José.

### CASINO «EL CONSEY»

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo domingo á las 12 para la aprobacion de las cuentas del segundo trimestre del presente año.—Mahón 16 de Agosto de 1905.—P. A. de la J. de G.—El Secretario, Francisco Conforto.

Imp. de M. Párpal

## SUBASTA

El día 15 del corriente mes, se venderán en pública subasta, en el despacho del Notario de Alayor, D. Luis G. Pascual y Ruiz, las fincas siguientes, procedentes del concurso de D. Juan Sintes Pons.

Una viña situada en tierras de Biniatzau del término de Alayor.

Una casa calle de San Nicolás, núm. 9, de Alayor.

Otra casa calle de San Juan, núm. 20, de Alayor.

Otra casa calle de Melian, núm. 85, de Alayor.

El acto de la subasta dará principio á las diez de la mañana y, si no hay postores, se cerrará á las once de la misma. Si se hacen posturas continuará la subasta hasta el remate.

2, 3, 5, 8, 10, 12 y 14

## SUBASTA

El lunes día, 12 del actual, á las doce y media de la tarde, se venderá en pública subasta en el despacho del Notario D. Francisco Andreu Orfila, siempre que la postura sea del agrado del vendedor, la casa número 102 de la calle del Carmen de esta ciudad.

Los títulos de propiedad obran en poder de dicho Notario.

10, 12, 14, 16, 18 y 19

## GRAN VARIEDAD HELADOS

Para mañana los habrá de Café, Vainilla y Sandia.

Todos los domingos y dias festivos se variarán.

Confiteria de CARDONA, 35—San Roque—35.

## MEDIANA DE ARAGON

Aguas y Sales Naturales

Sulfatadas - Sódicas - Litínicas

MEDALLA DE ORO. Exp. PARÍS 1900

DEPURATIVAS - DIURÉTICAS - APERITIVAS - LAXANTES

Sus efectos son segurísimos en los Embarazos gástricos, Dispepsias, Congestion del Hígado, del Bazo y de los Riñones, Ictericas, Diarreas biliosas, Catarros de la Vejiga y de la Matriz.

Tomadas en LOCION y BAÑO, son eficacisimas y superiores á todo tratamiento para el herpetismo, escrofulismo, artritis y demás afecciones de la piel que tiene por origen la impureza de la sangre.



## SALES DEL PILAR

BICARBONATADAS-SÓDICAS-LITÍNICAS

Para preparar la mejor agua de mesa. La mas económica. La que no tiene rival para todas las afecciones del ESTÓMAGO, HIGADO, RIÑONES e INTESITINOS.

Infalible contra la OBESIDAD. Es agradable en las comidas. No altera el vino.

Véndense en cajas de diez paquetes para diez litros de agua. Farmacias y Droguerías. Agentes generales, Jové y Blanc, Plaza de las Beatas, 4—Barcelona.

Depósito en Mahón: Sres. Valls, Pons y Arguimbau, calle Nueva.

## AL PÚBLICO

En la acreditada fonda de D. Francisco Mercadal, calle Menor, 17, Alayor, se servirán en las próximas fiestas de S. Lorenzo comidas de todas clases, con excelente vino del país y á precios muy módicos.

La cocina estará á cargo de D. Miguel Negro. 3—3

## Listas de embarque marítimas y para ferro-carriles

De venta en la imprenta de la calle del Bastion, núm. 39 inmediata al Teatro

## SALES JULIA

Tots els que ting in el ventrell delicat

drán millor resultat, ab major economia.—De venta al preu d'una pesseta la caixa metalica, luxosament litografiada conteniend 12 papers para preparar 12 litres d'aygua.—Demaneix en las principals farmacias, Vicens Ferrer, Plassa del Angel, Reynald Hereros, Rambla Flors; J. Julia, Bonavista, 9, Gracia, y principals

A MAHÓ, LOS SEÑORS VALLS Y PONS; Y A CIUTEDELLA, EL SEÑOR ARGUIMBAU